

日本語

- レインカバーのご使用後は、乾いたやわらかい布でよく拭き、水分を取ってから収納してください。
- ご使用になるビデオカメラに合わせて、付属のクッションをお使いください。

English

- After using the rain cover, wipe off any water with a soft dry cloth, then store the rain cover in its case.
- Use the supplied cushion to fit your video camera.

Français

- Après avoir utilisé la housse anti-pluie, essuyez toute l'eau avec un chiffon doux et sec, puis rangez la housse anti-pluie dans son étui.
- Utilisez le coussin fourni adapté à votre caméscope.

Deutsch

- Nachdem Sie die Regenschutzabdeckung verwendet haben, wischen Sie alles Wasser mit einem weichen, trockenen Tuch ab und bewahren Sie danach die Regenschutzabdeckung in ihrer Schutzhülle auf.
- Verwenden Sie das mitgelieferte Polster für Ihre Videokamera.

Español

- Después de utilizar la cubierta para la lluvia, limpie cualquier resto de agua con un paño suave seco y, a continuación, guarde la cubierta para la lluvia en su funda.
- Utilice el amortiguador suministrado para encajar la videocámara.

Nederlands

- Nadat u de regenkap hebt gebruikt, veegt u eventueel water weg met een zachte, droge doek en bergt u de regenkap op in de bijbehorende hoës.
- Gebruik het bijgeleverde kussen zodat uw videocamera goed past.

Svenska

- När du har använt regnskyddet torkar du av eventuellt vatten med en mjuk, torr duk, och förvarar sedan regnskyddet i dess fodral.
- Använd den medföljande kudden för att passa in videokameran.

Italiano

- Dopo avere utilizzato la copertura per la pioggia, rimuovere eventuali residui d'acqua con un panno morbido e asciutto, quindi riporre la copertura stessa nell'apposita custodia.
- Utilizzare il cuscinetto in dotazione per sistemare la videocamera.

Português

- Depois de utilizar o resguardo de chuva, limpe a água com um pano seco e macio e guarde o resguardo de chuva na respectiva bolsa.
- Utilize a almofada fornecida para encaixar a câmara de vídeo.

Русский

- После применения дождевой крышки надо вытирать влаги с ней мягкой сухой тряпкой, и затем хранить дождевую крышку в ее футляре.
- Используйте прилагаемую подушечку для надежной установки видеокамеры.

Изготовитель: Сони Корпорейшн
Адрес: 1-7-1 Конан, Минато-ку,
Токио, 108-0075 Япония
Страна-производитель: Китай

中文 (繁)

- 使用防雨罩後，請用柔軟、乾燥的布將水擦乾，然後將防雨罩存放在其包內。
- 安裝攝影機時，請使用附帶的墊子。

中文 (簡)

- 使用防雨罩后，请用柔软、干燥的布将水擦干，然后将防雨罩存放在其包内。
- 安装摄像机时，请使用附带的垫子。

한국어

- 레인 커버를 사용한 후에는 마른 부드러운 헝겊으로 물기를 닦아낸 다음에 케이스에 보관하십시오.
- 사용 중인 비디오 카메라에 맞추어 부착된 쿠션을 사용하십시오.

عربي

- بعد استعمال غطاء الحماية من المطر، امسح الماء بقطعة قماش جافة وناعمة، ثم قم بتخزين غطاء الحماية من المطر في حقيبته.
- استعمل المسند المرفق لتثبيت كاميرتك الفيديو.